

民俗曲藝

叢書

財團法人施合鄭民俗文化基金會

皖南高腔
目連卷

朱建明 校訂



ISBN 957-8384-21-1



9 789578 384217

00420



民俗曲藝

叢書

財團法人施合鄭民俗文化基金會

皖南高腔
目連卷

朱建明 校訂

皖南高腔目連卷 / 朱建明校訂；張思賢責任編輯。-- 初版。-- 臺北市：施合鄭基金會，1998〔民87〕

面；公分。-- (民俗曲藝叢書)

ISBN 957-8384-20-3 (精裝)。-- ISBN 957-8384-21-1 (平裝)

854.522

87015826

民俗曲藝叢書

主編 王秋桂

皖南高腔目連卷

校訂者 朱建明

責任編輯 張思賢

美術編輯 廖震環

出版者 財團法人施合鄭民俗文化基金會

發行人 施仲信

地址 一〇三台北市大同區西寧北路六二之三號三樓

電話 (〇二)二五五二三九七三·二五五二一九一〇

傳真 (〇二)二五五二五五二八

排版 天翼電腦排版股份有限公司

印刷 優文印刷股份有限公司

定價 精裝五二〇元 平裝四二〇元

出版日期 一九九八年十二月初版

版權所有·翻印必究

¥168.00

民俗曲藝叢書序

王秋桂

《民俗曲藝》由邱坤良先生於一九八〇年創刊。我從一九八九年第六十一期起接掌編務。開始就一直有編輯、出版叢書的構想。起先是想把刊在《民俗曲藝》上的文章分類編成論文集出版。但考慮到這樣一稿兩用未必受到讀者的歡迎，就打消了主意，只是近數年在編輯的方針上盡量採用專輯的方式。一九八八年前後蘭州大學葉開沅教授提議和我合編「中國戲曲史叢書」。我們訂了體例，並且開始約稿。但是後來葉教授轉至多倫多大學任教，當初所約的稿也只有少數能夠使用，這個計畫就停了下來。自一九九一年七月開始，我接受蔣經國國際學術交流基金會的補助，主持「中國地方戲與儀式之研究」計畫，分別在遼寧、山西、安徽、湖南、江西、江蘇、浙江、福建、廣東、廣西、四川、貴州、雲南等地進行考察。由於計畫成員的努力，在頭兩年就已經獲得豐碩的成果。當初計畫並沒有編列編輯及出版的預算，我於是跟《民俗曲藝》施發行人仲信商量，把計畫成果列於一直構想中的「民俗曲藝叢書」，由施合鄭民俗文化基金會出版。承他一口答應，並且同意編列出版經費。

「民俗曲藝叢書」的出版計畫經修訂後預計在四年之內出書八十種。內容可分為五個大類：一、調查報告，二、資料匯編，三、劇本或科儀本（集），四、專書，五、研究論文集。調查報告是基於田野資料所撰述的報告，附有豐富的圖片及儀式表演中所用的文字資料，如科儀本、劇本或唱本、表、文、符、籙、疏、牒等。資料匯編就特定專題如「貴州儺戲」匯集史料中相關的記載加以整理編排以利學者參考。劇本集校訂各地目連戲、安徽貴池儺戲、貴州安順地戲等儀式劇之劇本並附前言說明各劇本之來源，傳抄過程及演出情形等相關資料。科儀本集係就一特定法事所用之經書依儀式場次編排，並附總論交代道（儺）壇源流，壇班成員，道（儺）壇佈置及法器、法服等資料。專書及論文集就特定主題做深入或廣泛的探討。

張光直先生在《考古學專題六講》第一講「中國古代史在世界史上的重要性」中言道：「研究中國古代史不能不研究世界史，研究世界古代史更不能不研究中國史」（見該書台灣版，台北：稻鄉出版社，一九九〇，頁二四），原因是「根據中國上古史，我們可以清楚、有力地揭示人類歷史變遷的新的法則」（同上）。同樣的，中國民間儀式的研究也可以對世界民間文化或人類學作出貢獻。在此我僅舉儀式面具為例，從 Claude Lévi-Strauss 的 *The Way of the Masks*（一九八二英譯

本；法文本原分兩部分，分別出版於一九七五及一九七九）到 Henry Pernet 的 *Ritual Masks*。（一九九二英譯本；法文本原出版於一九七八）都沒有提到中國的面具，甚至在引用書目中也找不到一篇相關的論文。但僅就我們計畫的調查所及，從江西萍鄉的儺舞、萬載的跳魑、安徽貴池的儺戲、郎溪的跳五猖、福建邵武的跳番僧和跳八蠻，到廣西柳州的師公戲、四川西陽的陽戲、雲南小屯的關索戲、昭通的端公戲、貴州德江和岑鞏的儺堂戲及安順的地戲等，各具特色的面具都是儀式表演中不可或缺的成份。而從岩畫及陶石器皿上的幻面看來，中國在新石器時代就可能已有面具的存在。考古發現證明至遲到商周時期銅面具已經廣泛的使用。秦漢以後，雖然實物不再可得，但文獻或圖像記錄得很清楚，面具的使用和儺儀息息相關。這種情形一直延續到現在。以往，由於資料不可得或沒人加以整理，中國儀式面具沒有受到應有的注意。當我們的調查報告出版後，研究世界面具文化的學者就不可能再忽略中國的現象。

除了上述「中國戲曲史叢書」所約的書稿及「中國地方戲與儀式之研究」計畫的成果外，本叢書也將包括行政院國家科學委員會和清華大學補助的「梨園戲研究」計畫成果及前者所補助的「目連戲研究」、「中國祭祀儀式與儀式戲劇」和「中國魂魄信仰及相關儀式之研究」

三計畫成果，以及蔣經國國際學術交流基金會所補助之“*The Structure and Dynamics of Chinese Rural Society*”（主持人··John Lagerwey）及“*Ritual Theatre in China*”（主持人··David Holm）兩計畫之成果。我們也歡迎海內外同仁提供有關民俗和戲曲研究的書稿。

在此，我要特別感謝李亦園教授，沒有他不斷的鼓勵和支持，我們不可能獲取目前的成果。施合鄭民俗文化基金會施董事長正南和《民俗曲藝》施發行人仲信一直讓我放手去做，並且在經費上給予充分的支援。清華大學也先後的提供新台幣一百二十萬元的補助做爲人事及出版經費。立青文教基金會、昆銘建設公司、陳河東先生、翁肇喜先生、華婉文教基金會、新竹區中小企業銀行、吳惠傑先生、劉文治先生等補助部分編輯打字及印刷經費，使得本叢書之出版不致中斷，謹在此致謝。計畫助理和《民俗曲藝》的同仁不但認真負責，而且常常提供寶貴的意見。由於他們的協助，計畫成果才得以順利編輯成書。

謹以此叢書紀念施合鄭先生（一九一四—一九九一）對民俗曲藝的關心和貢獻。

民俗曲藝叢書編輯委員會

編輯顧問：李亦園（中央研究院）

Piet van der Loon (Oxford University)

主 編：王秋桂（國立清華大學）

編輯委員：王安祈（國立清華大學）

王嵩山（國立自然科學博物館）

王櫻芬（國立臺灣大學）

呂理政（國立史前文化博物館籌備處）

李豐楙（中央研究院）

邱坤良（國立藝術學院）

Kenneth Dean (McGill University, Montreal)

David Holm (University of Melbourne)

David Johnson (University of California,
Berkeley)

Paul Katz (國立中央大學)

John Lagerwey (École Française d'Extrême
Orient)

皖南高腔目連卷

前言

導言

凡例

卷一 計四十三部

金星下界	0	1	7
城隍拿寒	0	1	8
古佛收表	0	1	9
拜年上壽	0	2	1
傅相出佛	0	2	4
掛旛周濟	0	2	7
齋妮勸善	0	3	4
羣盜劫金	0	4	0
大盜還金	0	4	5
奉佛談空	0	4	7

香山四景	.....	0	5	0
公子二何	.....	0	5	5
名一枝梅	.....	0	6	2
頭上飄雪	.....	0	6	4
濟衆度生	.....	0	6	6
討飯打罐	.....	0	7	3
周濟孤貧	.....	0	7	7
出將奏帝	.....	0	8	0
五殿接旨	.....	0	8	3
掛號相迎	.....	0	8	4
花園燒香	.....	0	8	7
傅相辭世	.....	0	8	9
請僧超度	.....	0	9	5
修齋追薦	.....	0	9	7
曹公弔慰	.....	1	0	1
拔薦賑孤	.....	1	0	3
仙遊地府	.....	1	0	6
勸姐開葷	.....	1	1	0
劉氏遣子	.....	1	1	3

拐子相邀	1
行路施金	1
遣買犧牲	1
雷公電母	1
趙甲打父	1
雷打趙甲	1
劉氏開葷	1
招財買貨	1
觀音點化	1
辭店行路	1
觀音救苦	1
李公勸善	1
劉氏憶子	1
母子團圓	1
卷二 一計三十八部	1
登臺開場	1
新年慶壽	1
香山慶祝	1
	5
	5
	2
	2
	5
	2
	8
	4
	6
	4
	4
	2
	0
	8
	5
	1
	9
	6
	5
	3
	9
	7

點化渡厄	.....	1	5	9
小妮思春	.....	1	6	2
和尚下山	.....	1	6	5
僧妮相會	.....	1	6	8
三匠爭席	.....	1	7	2
羅卜齋僧	.....	1	7	5
瞎子求濟	.....	1	7	7
齋公放生	.....	1	8	1
賣身葬母	.....	1	8	2
王嬙訓妓	.....	1	8	5
趕妓歸空	.....	1	9	0
十友見佛	.....	1	9	7
陳氏施環	.....	1	9	9
出神趕散	.....	2	0	3
花園埋骨	.....	2	0	7
衆神議奏	.....	2	1	1
司命奏帝	.....	2	1	4
五殿接旨	.....	2	1	6
拜神祭猖	.....	2	1	8

公道發鬼	2	2	0
大捉小捉	2	2	2
打掃庭除	2	2	4
花園發咒	2	2	7
劉氏悔誓	2	3	1
劉氏囑子	2	3	2
起解拷問	2	3	7
劉氏回煞	2	3	9
過滑油山	2	4	3
描容祭奠	2	4	6
貧道塗容	2	4	8
碧桃試道	2	5	0
主僕分別	2	5	4
觀音試道	2	5	6
羅卜登仙	2	6	1
見佛團圓	2	6	3
卷二計三十六部	2	6	5
登臺開場	2	6	5

羅卜求經	.....	2	6	5
慶賀元宵	.....	2	6	9
解到三橋	.....	2	7	2
孤埂多盜	.....	2	8	4
打落孤埂	.....	2	8	7
主僕相會	.....	2	9	0
馬郎醫眼	.....	2	9	6
羅卜參禪	.....	3	0	5
清明掃墓	.....	3	0	9
公子遊春	.....	3	1	1
見女託謀	.....	3	1	2
繼母逼嫁	.....	3	2	0
賽英剪髮	.....	3	2	4
公子搶親	.....	3	2	7
小姐逃難	.....	3	2	8
小姐到庵	.....	3	2	9
父女相會	.....	3	3	2
一殿尋母	.....	3	3	7
追解二殿	.....	3	4	0

王媽罵雞	3
下鄉巡風	4
三殿訴苦	5
審問偷雞	5
追尋四殿	9
追尋五殿	3
承師賜飯	6
六殿見母	8
蒙師賜燈	7
目連掛燈	7
劉氏變犬	8
公子打獵	8
目連見犬	2
目連追犬	8
建盂蘭會	8
了局收臺	9
	4

附錄一、《皖南高腔目連卷》與明鄭之珍 《目連救母勸善戲文》之關目比較	396
附錄二、《中華全國風俗志》所載清末民初 皖南目連戲	407